

EN\_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR\_IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFRERER ULTERIEUREMENT

ES\_IMPORTANTE, LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

PT\_IMPORTANTE, GUARDE PARA FUTURA REFERÊNCIA, LEIA ATENTAMENTE.

DE\_WICHTIG! SORFGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

IT\_IMPORTANTE, LEGGERE E CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONE PER UN USO FUTURO.

# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

## Only for domestic use

### Instructions for use:

- \*Put the chair stably on a flat floor.
- \*Stay away from open flames.
- \*Avoid the overload at the chair.

### Precautions before assembly:

- \*Prepare a clean and dry mounting area.
- \*Verify that the product is not damaged.
- \*Check that none of the pieces are missing.

### Maintenance:

- \*Clean with a soft fabric.
- \*Check the seating regularly.

### Storage conditions:

- \*The fabric should be stored completely dry, in a clean and dry place to avoid the risks of mold.

Beware of crushing and cutting hazards during assembly.

The manufacturer declines all responsibility in case of damages due to a bad installation or withering.

Warning! Only trained personnel may replace or repair components for height adjustment of seating furniture with energy storage.

### If the product has electrical parts:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.

The external flexible cable or cord of this transformer cannot be replaced; if the cord is damaged, the transformer shall be scrapped.

If The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.



The power supply unit shall not be used, if pins of the plug part are damaged.

# IMPORTANT: A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

## Réservé à un usage domestique

### Conseils :

- \*Placez la chaise sur un sol plat et sec afin qu'elle soit stable
- \*Placer à l'écart des flammes ou de sources de chaleur
- \*Ne pas dépasser la charge maximale autorisée

### Précautions avant l'assemblage :

- \*Préparez une zone de montage propre et sèche
- \*Vérifiez que le produit n'est pas endommagé
- \*Vérifiez qu'aucune des pièces de ne manque

### Recommandations d'entretien :

- \*Veuillez utiliser un chiffon doux pour essuyer la chaise
- \*Vérifiez régulièrement la structure du produit

### Conditions de stockage:

- \*Veuillez stocker le produit dans un environnement propre et sec pour éviter tout risque de moisissure.

Veuillez faire attention à ne pas vous blesser lors de l'assemblage du produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mau-vaise installation.

Attention! Le remplacement et la réparation des pièces pour le réglage de la hauteur du fauteuil avec accumulateurs d'énergie ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

### Si le produit comporte des pièces électriques :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.

Le câble souple externe de ce transformateur ne peut pas être remplacé; en cas d'endommagement du cordon, le transformateur doit être mis au rebut.

Si L'appareil comporte une surface chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lorsqu'elles utilisent l'appareil.

Le bloc d'alimentation ne doit pas être utilisé si les broches de la partie fiche sont endommagées.



# IMPORTANTE: LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.

## Producto para uso doméstico

### Consejos de uso:

- \*Coloque el producto sobre un suelo plano de forma estable.
- \*Manténgase alejado de fuentes de calor y llamas.
- \*Evite la sobrecarga de los anclajes del producto.

### Precauciones antes del montaje:

- \* Prepare la zona de montaje. Asegúrese de que esté limpia y seca.
- \* Asegúrese de que el producto está en buen estado.
- \* Verifique que no falta ninguna de las piezas.

### Mantenimiento:

- \*Limpie el producto con la ayuda de un paño suave.
- \*Inspeccione el producto de forma regular a fin de detectar posibles daños o desperfectos que puedan afectar a su uso.

### Condiciones de almacenaje:

- \*A fin de evitar la aparición de moho, los tejidos se deben de guardar totalmente secos y en un lugar limpio y sin humedad.

### Atención:

Riesgo de pinzamientos o cortes durante el montaje.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de deterioro debido a una mala instalación o por causar meteorológicas.

¡Advertencia! La sustitución y la reparación de los componentes para la regulación de la altura de la silla con acumuladores de energía deben ser efectuados solo por personal cualificado.

### Si el producto tiene partes eléctricas:

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el mismo.

El cable flexible externo o cordón de este transformador no puede ser reemplazado; si el cordón está dañado, el transformador debe ser desechado.

Si el aparato tiene una superficie caliente. Las personas insensibles al calor deben tener cuidado al utilizar el aparato.

No utilice la fuente de alimentación si las clavijas del enchufe están dañadas.



# IMPORTANTE, RETER PARAREFERÊNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.

## Produto para uso doméstico

### Conselhos de uso:

- \* Coloque o produto sobre um solo plano e estável.
- \* Mantenha-o afastado de fontes de calor e chamas.
- \* Evite a sobre carga das fixações do produto.

### Precauções antes da montagem:

- \* Prepare a zona de montagem. Certifique-se de que esteja limpa e seca.
- \* Certifique-se que o produto esteja em bom estado.
- \* Verifique que não falte nenhuma das peças.

### Manutenção:

- \* Limpar o produto com a ajuda de um pano suave.
- \* Inspeccionar o produto de forma regular a fim de detectar possíveis defeitos que possa afetar seu uso.

### Condições de armazenamento:

- \* A fim de evitar a aparecimento de mofo, os tecidos se devem guardar totalmente secos e em um lugar limpo e sem umidade.

### Atenção:

Risco de cortes durante a montagem. O fabricante declina toda responsabilidade no caso de deterioração devido uma má instalação ou por causas meteorológicas.

Aviso! A substituição ou reparação de componentes para a regulação em altura de mobiliário para sentar com acumulador de energia só pode ser efectuada por pessoal qualificado.

### Se o produto tiver partes eléctricas:

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

O aparelho só deve ser utilizado com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.

O cabo flexível externo ou o cabo deste transformador não podem ser substituídos; se o cabo estiver danificado, o transformador deve ser eliminado.

Se O aparelho tem uma superfície aquecida. As pessoas insensíveis ao calor devem ter cuidado ao utilizar o aparelho.

A fonte de alimentação não deve ser utilizada se os pinos da ficha estiverem danificados.



# WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

**Ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt**

## **Nutzungshinweise:**

- \*Bitte stellen Sie den Stuhl stabil auf eine ebene Fläche.
- \*Von offenen Feuerquellen fernhalten.
- \*Vermeiden Sie eine Überlastung des Stuhls.

## **Vorsichtsmaßnahmen vor der Montage:**

- \*Bitte bereiten Sie einen sauberen und trockenen Montagebereich vor.
- \*Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht beschädigt ist.
- \*Vergewissern Sie sich, dass kein Zubehörteil fehlt.

## **Instandhaltung:**

- \*Bitte reinigen Sie den Stuhl nur mit einem weichen Tuch.
- \*Überprüfen Sie den Stuhl regelmäßig.

## **Lagerung:**

- \*Der Stoff sollte an einem völlig trockenen und sauberen Ort aufbewahrt werden, um Schimmel zu vermeiden.

Vorsicht vor Quetsch- und Schnittgefahr bei der Montage.

Der Hersteller lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Montage oder Witterungseinflüsse verursacht werden.

Warnung! Der Austausch und die Reparatur von Zubehörteilen zur Einstellung der Stuhlhöhe darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

## **Wenn das Produkt elektrische Teile enthält:**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das Gerät ist nur mit dem mitgelieferten Netzteil zu benutzen.

Das externe flexible Kabel dieses Transformators kann nicht ersetzt werden; Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Transformator verschrottet werden.

Wenn Das Gerät hat eine beheizte Oberfläche. Hitzeunempfindliche

Personen müssen bei der Verwendung des Geräts vorsichtig sein. Das Netzteil darf nicht verwendet werden, wenn die Stifte des Steckerteils beschädigt sind.





# IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.

## Solo per uso domestico

### Istruzioni per l'uso:

- \*Posizionare la sedia in maniera stabile su un pavimento in piano.
- \*Tenere lontano dalle fiamme vive.
- \*Evitare di sovraccaricare la sedia.

### Precauzioni prima del montaggio:

- \*Preparare un'area di montaggio sgombra e asciutta.
- \*Verificare che il prodotto non sia danneggiato.
- \*Verificare che non manchi nessun pezzo.

### Manutenzione:

- \*Pulire con un tessuto morbido.
- \*Controllare regolarmente il sedile.

### Condizioni di stoccaggio:

- \*Il tessuto deve essere conservato completamente asciutto, in un luogo pulito e asciutto per evitare la formazione di muffa.

Fare attenzione al rischio di schiacciamento e di taglio durante le fasi di montaggio.

Il produttore declina ogni responsabilità in caso di danni dovuti ad un'installazione incorretta o alle intemperie.

Avvertenza! La sostituzione e la riparazione di componenti per la regolazione dell'altezza della sedia con un sistema di propulsione va eseguita solo da personale qualificato.

### Se il prodotto ha parti elettriche:

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

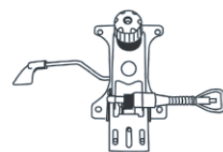
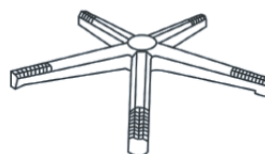
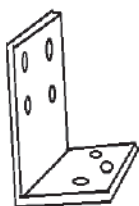
L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.

Il cavo flessibile esterno o il cavo di questo trasformatore non possono essere sostituiti; se il cavo è danneggiato, il trasformatore deve essere rottamato.

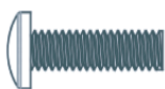
Se l'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono prestare attenzione quando utilizzano l'apparecchio.



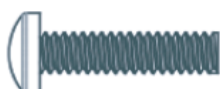
L'alimentatore non deve essere utilizzato se gli spinotti della spina sono danneggiati.

**A** x 01**B** x 01**C** x 01**D** x 01**E** x01**F** x01**G** x 01**H** x05**I** x01**J** x01**K** x 01**L** x 01

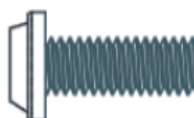
## HARDWARE

**M** x126\*20mm  
+1(spare)**N** x04

6\*25mm

**O** x 03

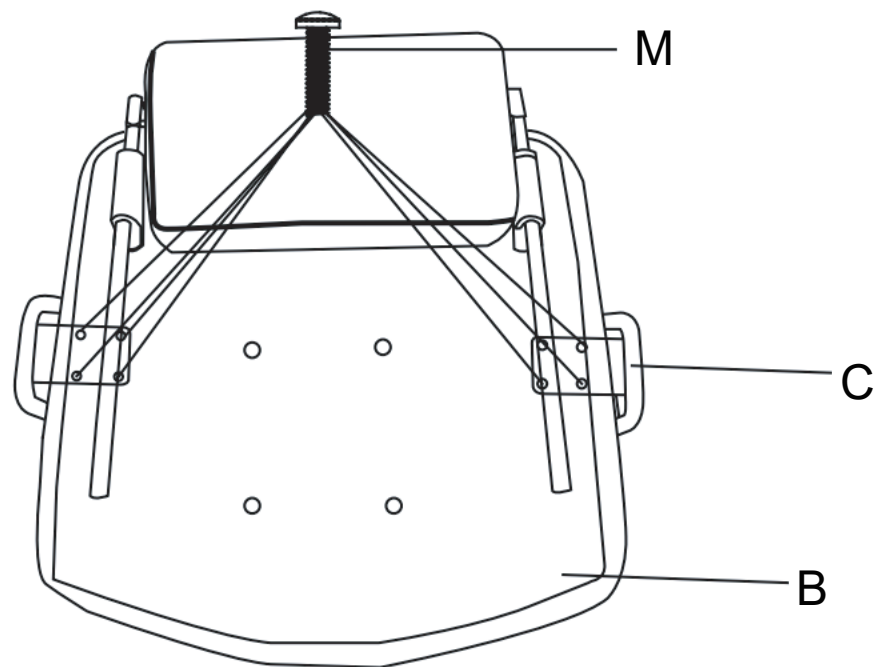
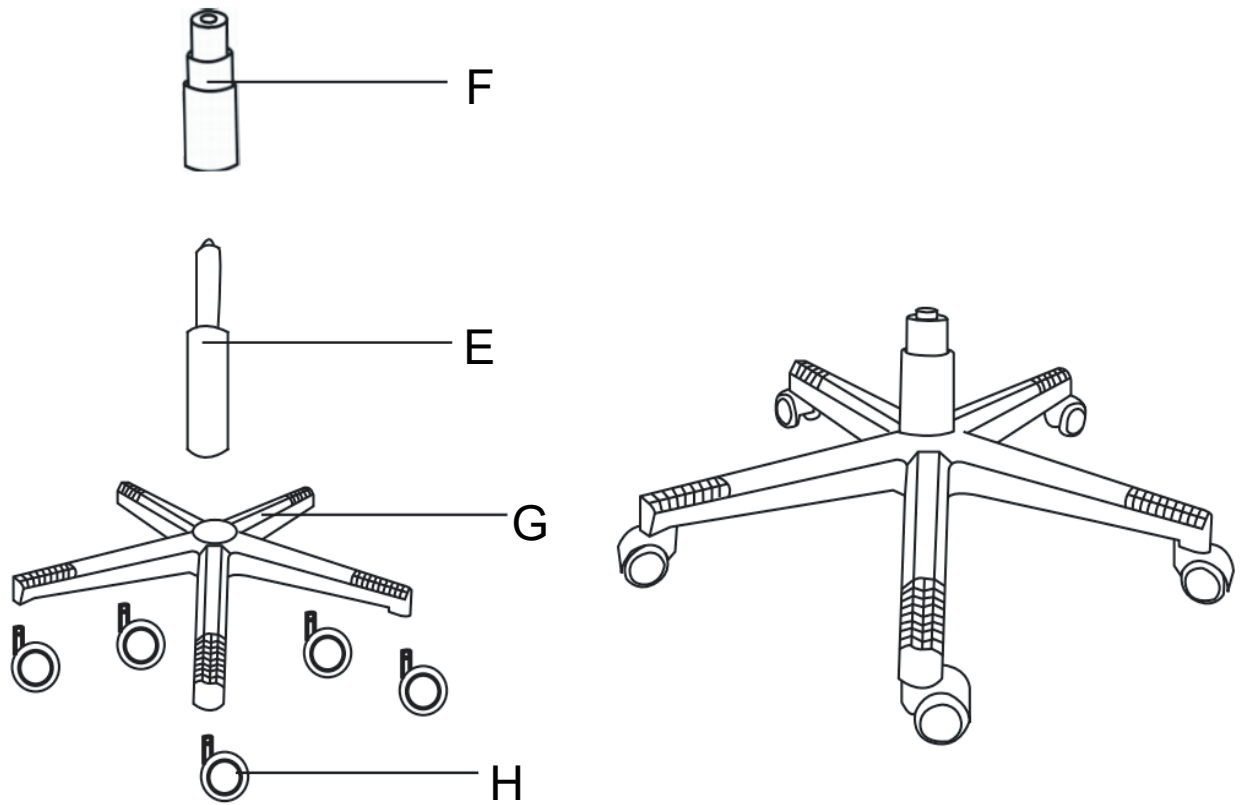
8\*20mm

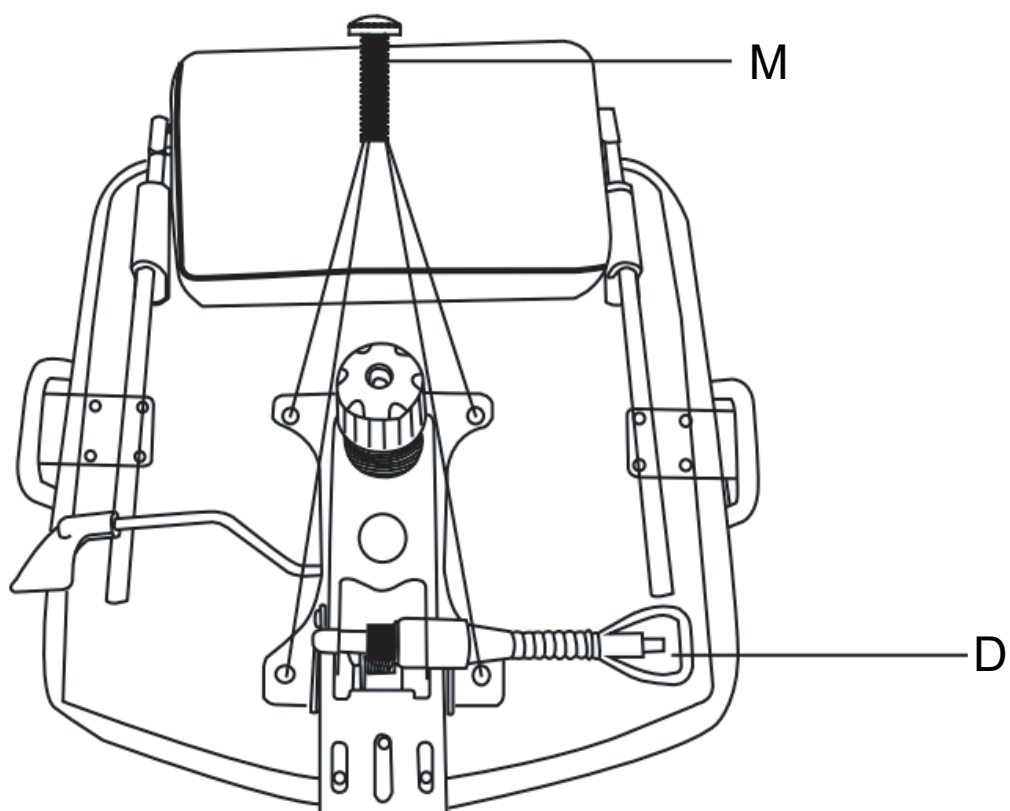
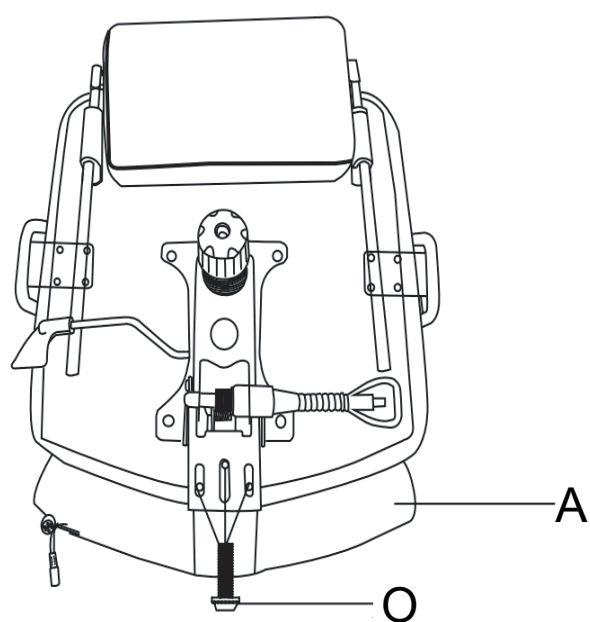
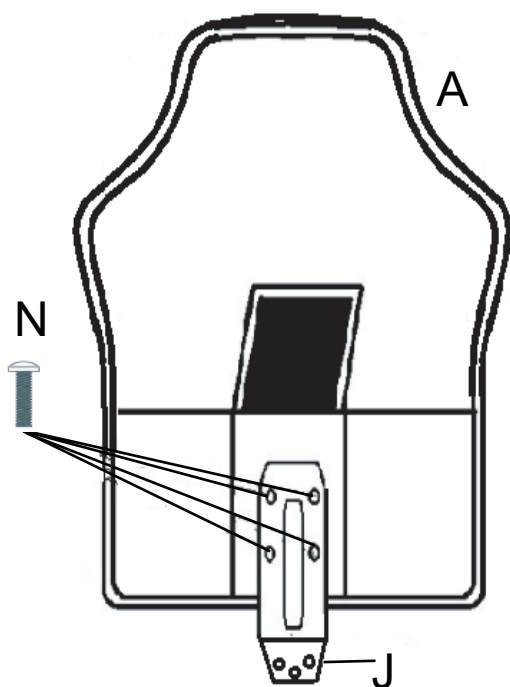
**P** x01

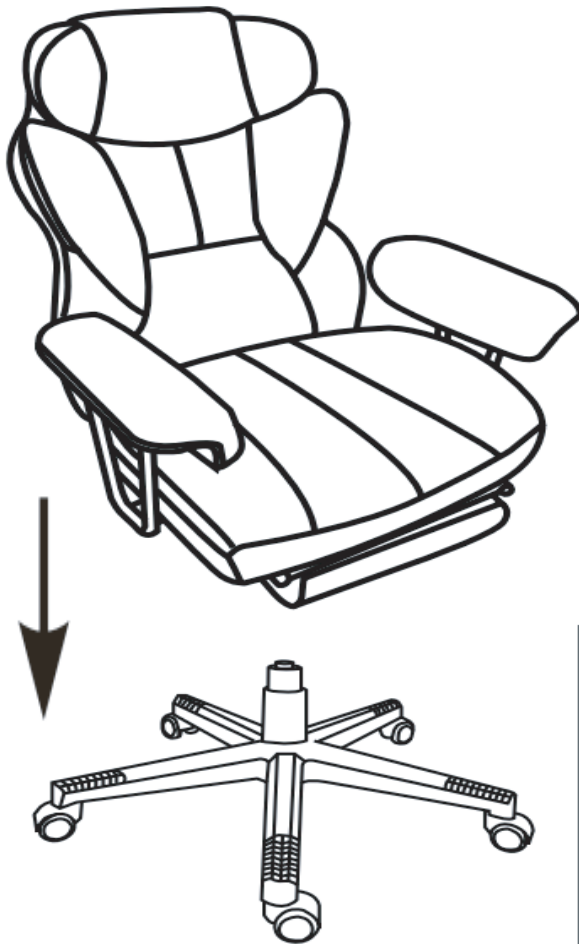
## NOTE

**EN** Do not confuse similar screws.**FR** Ne pas confondre des vis similaires.**ES** No confunda tornillos similares.**PT** Não confundir parafusos semelhantes.**DE** Verwechseln Sie ähnliche Schrauben nicht.**IT** Non confondere le viti simili.

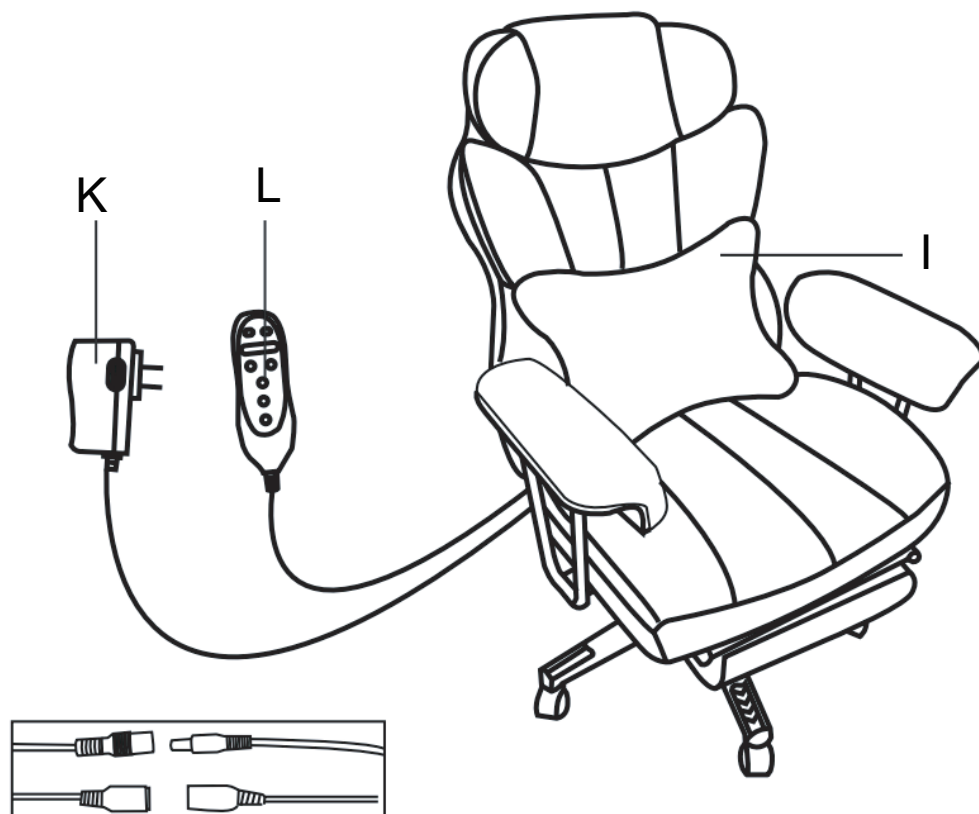




**M** x 4**O** x 3**N** x 4



Input voltage	AC100-240	V
Input AC frequency	50-60	Hz
Output voltage	12	V
Output current	1	A
Output power	12	W
Average active efficiency	83.15-83.87	%
Efficiency at low load (10 %)	82.96-86.13	%
No-load power consumption	0.04-0.09	W



# MASSAGE CHAIR

Read all instructions before using this product. Keep this manual for future reference.

## REMOTE CONTROL

### Remote functions

## PRODUCT FEATURES

- Six vibration motors
- Three massaging modes
- Three massaging intensity levels
- Three massage zones, with individual operation for each zone
- Default timing options for 15, 30 and 60 minutes



## HOW TO USE

1. Insert the adapter jack into the socket located on the back of the massage chair. Then, plug the adapter into a wall outlet. (Refer to Figure A).

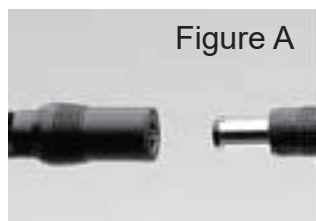


Figure A

2. Press the POWER button once to turn the unit ON. The LED indicator will light up to show that the power is on.
3. Choose your desired massage mode by pressing the MODE button. Press the MODE button repeatedly until the LED for your desired mode illuminates:
  - PULSE: for a deep tapping massage
  - PRESS: provides a rapid tapping massage
  - WAVE: for a gradual, side-to-side vibrating massage
4. Adjust the massage intensity by pressing the INTENSITY button. The LED indicator for HIGH or LOW intensity will illuminate depending on your selection.

## IMPORTANT NOTES:

- If you experience any discomfort or pain, stop using the massage chair immediately.
- The massage chair is equipped with an auto shut-off feature for your safety and comfort.
- Do not use the chair for more than 60 minutes continuously to prevent any potential issues.

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

Please follow these basic precautions when using this electrical appliance:

1. This product is designed for use on a 12V circuit. Ensure that it is connected to an outlet with the same configuration as the plug.
2. Always unplug the massager from the power source after use and before cleaning.
3. Do not reach for the massager if it has fallen into water. Immediately unplug it.
4. Never leave the appliance unattended when plugged in. Unplug it from the outlet when not in use, before attaching or removing parts.
5. Do not use the appliance outdoors.
6. Do not use the supplied cord as a handle for carrying the appliance.
7. Keep the cord away from heated surfaces.
8. Close supervision is necessary when using this appliance near children.
9. This unit is not a toy. Children should not use or play with it.
10. Do not operate this appliance near aerosol (spray) products or in areas where oxygen is being administered.
11. Avoid using the appliance near eyes or other highly sensitive areas.
12. To disconnect, press the POWER button to the 'OFF' position, ensuring that all functions have stopped before removing the plug from the outlet.
13. Use this appliance only for its intended purpose as described in the manual. Do not use any attachments that are not provided with the unit.

**HEALTH CAUTION**

- If you have any health concerns, consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should not use this product.
- If you experience prolonged pain in a muscle or joint, discontinue use and consult your doctor. Persistent pain may be a symptom of a more serious condition.

**MAINTENANCE INSTRUCTIONS****TO STORE:**

- Store the unit in its box or a safe, dry and cool place.
- Avoid contact with sharp edges or pointed objects that may cut or puncture the fabric.
- Do not wrap the power cord around the unit or hang the unit by the power cord.

**TO CLEAN:**

- Ensure the unit is unplugged from the power source and allow it to cool before cleaning.
- Do not immerse the unit in any liquid for cleaning.
- Clean the fabric cover by wiping it with a damp sponge using mild detergent or suds. Pat dry with a clean, dry cloth.
- Avoid using abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish, paint thinner or water hotter than 120°C to clean the unit.
- To clean the unit itself, ensure the massager is unplugged. Allow it to cool and then wipe it down with a damp clean cloth. Avoid using strong chemical cleaners.

# CHAISE DE MASSAGE

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

## TÉLÉCOMMANDE

### Fonctions de la télécommande

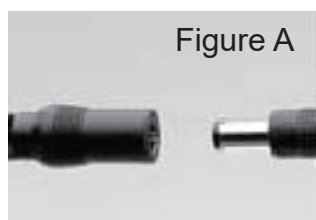
## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Six vibration motors
- Three massaging modes
- Three massaging intensity levels
- Three massage zones, with individual operation for each zone
- Default timing options for 15, 30 and 60 minutes



## UTILISATION

1. Insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise située à l'arrière de la chaise de massage. Ensuite, branchez l'adaptateur dans une prise murale. (Reportez-vous à la Figure A).



2. Appuyez une fois sur le bouton POWER pour allumer l'appareil. Le témoin LED s'allumera pour indiquer que l'alimentation est activée.
3. Choisissez le mode de massage souhaité en appuyant sur le bouton MODE. Appuyez plusieurs fois sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant LED du mode souhaité s'allume :
  - PULSE : pour un massage en tapotant profond
  - PRESS : pour un massage en tapotant rapide
  - WAVE : pour un massage vibrant progressif de gauche à droite
4. Ajustez l'intensité du massage en appuyant sur le bouton INTENSITY. Le voyant LED indiquant une intensité élevée ou faible s'allumera en fonction de votre choix.

## NOTES IMPORTANTES :

- Si vous ressentez une gêne ou une douleur, arrêtez immédiatement d'utiliser la chaise de massage.
- La chaise de massage est équipée d'une fonction d'arrêt automatique pour votre sécurité et votre confort.
- N'utilisez pas la chaise de massage pendant plus de 60 minutes d'affilée pour éviter tout problème éventuel.



## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Veuillez suivre ces précautions de base lors de l'utilisation de cet appareil électrique :

1. Ce produit est conçu pour être utilisé sur un circuit de 12V. Assurez-vous qu'il est connecté à une prise de courant avec la même configuration que la fiche.
2. Débranchez toujours le masseur de la source d'alimentation après utilisation et avant de le nettoyer.
3. Ne tentez pas de récupérer le masseur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
4. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de fixer ou de retirer des pièces.
5. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
6. N'utilisez pas le câble d'alimentation fourni comme poignée pour transporter l'appareil.
7. Éloignez le câble des surfaces chauffées.
8. Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'utilisation de cet appareil à proximité des enfants.
9. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas l'utiliser ni jouer avec.
10. N'utilisez pas cet appareil près de produits en aérosol ou dans des zones où de l'oxygène est administré.
11. Évitez d'utiliser l'appareil près des yeux ou d'autres zones très sensibles.
12. Pour le débrancher, appuyez sur le bouton POWER pour le mettre en position "OFF", en veillant à ce que toutes les fonctions se soient arrêtées avant de retirer la fiche de la prise.
13. Utilisez cet appareil uniquement à des fins prévues comme décrit dans le manuel. N'utilisez pas de pièces jointes qui ne sont pas fournies avec l'appareil.

## **MISE EN GARDE SANITAIRE**

- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit.
- Les personnes portant un pacemaker ne doivent pas utiliser ce produit.
- En cas de douleur prolongée dans un muscle ou une articulation, cessez d'utiliser le produit et consultez votre médecin. Une douleur persistante peut être le symptôme d'une affection plus grave.

## **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN**

### **POUR LE RANGEMENT :**

- Rangez l'appareil dans sa boîte ou dans un endroit sûr, sec et frais.
- Évitez tout contact avec des arêtes vives ou des objets pointus qui pourraient couper ou percer le tissu.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil ni suspendre l'appareil par le cordon d'alimentation.

### **POUR LE NETTOYAGE :**

- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans un liquide pour le nettoyage.
- Nettoyez la housse en tissu en l'essuyant avec une éponge humide et un détergent doux. Essuyez avec un chiffon propre et sec.
- Évitez d'utiliser des nettoyants abrasifs, des brosses, de l'essence, du kérosène, des produits de polissage pour vitres/meubles, des diluants pour peinture ou de l'eau plus chaude que 120°C pour nettoyer l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil lui-même, assurez-vous que le masseur est débranché. Laissez-le refroidir, puis essuyez-le avec un chiffon propre et humide. Évitez d'utiliser des nettoyants chimiques puissants.

# MASSAGESESSL

Lesen Sie alle Anweisungen vor der Verwendung dieses Produkts.  
Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

## FERNBEDIENUNG

### Funktionen der Fernbedienung

## PRODUKTMERKMALE

- Sechs Vibrationsmotoren
- Drei Massage-Modi
- Drei Massage-Intensitätsstufen
- Drei Massagezonen, mit individueller Bedienung für jede Zone
- Voreingestellte Zeitoptionen für 15, 30 und 60 Minuten



## VERWENDUNG

1. Stecken Sie den Adapterstecker in die Buchse auf der Rückseite des Massagestuhls. Stecken Sie dann den Adapter in eine Steckdose. (Siehe Abbildung A).

Abbildung A



2. Drücken Sie einmal die POWER-Taste, um das Gerät einzuschalten. Die LED-Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Stromversorgung eingeschaltet ist.

3. Wählen Sie Ihren gewünschten Massage-Modus, indem Sie die MODE-Taste drücken. Drücken Sie die MODE-Taste wiederholt, bis die LED für Ihren gewünschten Modus leuchtet:

- PULSE: für eine tiefe klopfende Massage
- PRESS: bietet eine schnelle klopfende Massage
- WAVE: für eine schrittweise seitliche Vibrationsmassage

4. Passen Sie die Massage-Intensität an, indem Sie die INTENSITY-Taste drücken. Die LED-Anzeige für hohe oder niedrige Intensität leuchtet je nach Auswahl auf.

## WICHTIGE HINWEISE:

- Wenn Sie Unbehagen oder Schmerzen verspüren, beenden Sie sofort die Verwendung des Massagestuhls.
- Der Massagestuhl ist mit einer automatischen Abschaltfunktion für Ihre Sicherheit und Bequemlichkeit ausgestattet.
- Verwenden Sie den Stuhl nicht länger als 60 Minuten hintereinander, um mögliche Probleme zu vermeiden.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bitte befolgen Sie diese grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieser elektrischen Vorrichtung:

1. Dieses Produkt ist für den Gebrauch in einem 12V-Stromkreis konzipiert. Stellen Sie sicher, dass es an eine Steckdose mit der gleichen Konfiguration wie der Stecker angeschlossen ist.
2. Ziehen Sie nach der Benutzung und vor der Reinigung immer den Netzstecker des Masseurs aus der Steckdose.
3. Versuchen Sie nicht, den Masseur zu erreichen, wenn er ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie ihn sofort aus der Steckdose.
4. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es eingesteckt ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, bevor Sie Teile anbringen oder entfernen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
6. Verwenden Sie das mitgelieferte Kabel nicht als Griff zum Tragen des Geräts.
7. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
8. Bei der Verwendung dieser Vorrichtung in der Nähe von Kindern ist eine sorgfältige Überwachung erforderlich.
9. Diese Einheit ist kein Spielzeug. Kinder sollten sie nicht verwenden oder damit spielen.
10. Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Aerosolprodukten oder in Bereichen, in denen Sauerstoff verabreicht wird.
11. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts in der Nähe von Augen oder anderen empfindlichen Bereichen.
12. Zum Ausschalten drücken Sie die POWER-Taste in die Position "AUS" und stellen Sie sicher, dass alle Funktionen angehalten haben, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
13. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, wie im Handbuch beschrieben. Verwenden Sie keine Anhänge, die nicht mit der Einheit geliefert werden.

**HINWEIS ZUR GESUNDHEIT**

- Wenn Sie gesundheitliche Bedenken haben, konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Personen mit Herzschrittmachern sollten dieses Produkt nicht verwenden.
- Bei anhaltenden Schmerzen in einem Muskel oder Gelenk die Anwendung abbrechen und Ihren Arzt konsultieren. Anhaltende Schmerzen können ein Symptom für eine ernsthaftere Erkrankung sein.

**WARTUNGSHINWEISE****ZUM AUFBEWAHREN:**

- Bewahren Sie das Gerät in seiner Box oder an einem sicheren, trockenen und kühlen Ort auf.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten oder spitzen Gegenständen, die den Stoff durchschneiden oder durchstechen könnten.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und hängen Sie das Gerät nicht am Netzkabel auf.

**ZUM REINIGEN:**

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromquelle getrennt ist und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit zum Reinigen.
- Reinigen Sie den Stoffbezug, indem Sie ihn mit einem feuchten Schwamm und mildem Reinigungsmittel abwischen. Trocknen Sie ihn mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel, Bürsten, Benzin, Kerosin, Glas-/Möbelpolitur, Verdünner oder Wasser heißer als 120°C, um das Gerät zu reinigen.
- Um das Gerät selbst zu reinigen, stellen Sie sicher, dass der Masseur ausgesteckt ist. Lassen Sie ihn abkühlen und wischen Sie ihn dann mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine starken chemischen Reinigungsmittel.

# SILLA DE MASAJE

Lea todas las instrucciones antes de usar este producto. Guarde este manual para futuras referencias.

## CONTROL REMOTO

### Funciones del control remoto

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Seis motores de vibración
- Tres modos de masaje
- Tres niveles de intensidad de masaje
- Tres zonas de masaje, con operación individual para cada zona
- Opciones de temporizador preestablecidas de 15, 30 y 60 minutos



## CÓMO USARLO

1. Inserte el enchufe del adaptador en el conector ubicado en la parte posterior de la silla de masaje. Luego, enchufe el adaptador en un enchufe de pared. (Consulte la Figura A).

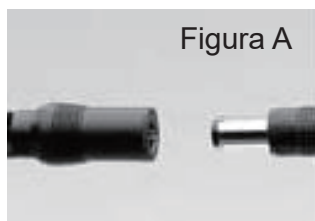


Figura A

2. Presione el botón POWER una vez para encender la unidad. El indicador LED se iluminará para mostrar que la energía está encendida.
3. Elija el modo de masaje deseado presionando el botón MODE. Presione el botón MODE repetidamente hasta que el LED del modo deseado se ilumine:
  - PULSE: para un masaje golpeteante profundo
  - PRESS: proporciona un masaje golpeteante rápido
  - WAVE: para un masaje vibrante gradual de lado a lado
4. Ajuste la intensidad del masaje presionando el botón INTENSITY. El indicador LED para intensidad ALTA o BAJA se iluminará según su selección.

## NOTAS IMPORTANTES:

- Si experimenta molestias o dolor, deje de usar la silla de masaje de inmediato.
- La silla de masaje está equipada con una función de apagado automático para su seguridad y comodidad.
- No use la silla durante más de 60 minutos consecutivos para evitar cualquier problema potencial.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Por favor, siga estas precauciones básicas al usar este aparato eléctrico:

1. Este producto está diseñado para usar en un circuito de 12V. Asegúrese de conectarlo a un enchufe con la misma configuración que el enchufe.
2. Siempre desconecte el masajeador de la fuente de alimentación después de usarlo y antes de limpiarlo.
3. No intente alcanzar el masajeador si ha caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
4. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté enchufado. Desenchúfelo del enchufe cuando no esté en uso, antes de colocar o quitar piezas.
5. No use el aparato al aire libre.
6. No use el cable suministrado como asa para transportar el aparato.
7. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
8. Se requiere supervisión cercana al usar este aparato cerca de niños.
9. Esta unidad no es un juguete. Los niños no deben usarlo ni jugar con él.
10. No opere este aparato cerca de productos en aerosol o en áreas donde se esté administrando oxígeno.
11. Evite usar el aparato cerca de los ojos u otras áreas altamente sensibles.
12. Para desconectarlo, presione el botón POWER hasta la posición de "APAGADO" asegurándose de que todas las funciones se hayan detenido antes de retirar el enchufe del enchufe.
13. Use este aparato solo para su propósito previsto, según se describe en el manual. No use accesorios que no se proporcionen con la unidad.

## **PRECAUCIÓN DE SALUD**

- Si tiene alguna inquietud médica, consulte a su médico antes de usar este producto.
- Las personas con marcapasos no deben usar este producto.
- Si experimenta dolor prolongado en un músculo o articulación, interrumpa su uso y consulte a su médico. El dolor persistente puede ser un síntoma de una afección más grave.

## **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

### **PARA ALMACENAR:**

- Guarde la unidad en su caja o en un lugar seguro, seco y fresco.
- Evite el contacto con bordes afilados u objetos puntiagudos que puedan cortar o perforar la tela.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad ni cuelgue la unidad del cable de alimentación.

### **PARA LIMPIAR:**

- Asegúrese de que la unidad esté desconectada de la fuente de alimentación y permita que se enfríe antes de limpiarla.
- No sumerja la unidad en ningún líquido para limpiarla.
- Limpie la funda de tela pasando una esponja húmeda con detergente suave. Seque con un paño limpio y seco.
- Evite usar limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, queroseno, productos para pulir vidrios/muebles, diluyentes de pintura o agua más caliente a 120°C para limpiar la unidad.
- Para limpiar la unidad en sí, asegúrese de que el masajeador esté desconectado. Déjelo enfriar y luego límpielo con un paño húmedo y limpio. Evite usar limpiadores químicos fuertes.



# CADEIRA DE MASSAGEM

Leia todas as instruções antes de utilizar este produto. Guarde este manual para referência futura.

## CONTROLO REMOTO

### Funções do controlo remoto

## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

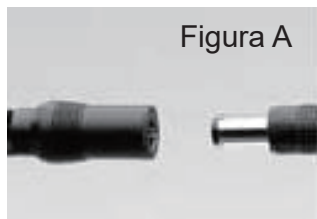
- Seis motores de vibração
- Três modos de massagem
- Três níveis de intensidade de massagem
- Três zonas de massagem, com operação individual para cada zona
- Opções de temporização predefinidas de 15, 30 e 60 minutos



## COMO UTILIZAR

1. Insira a ficha do adaptador na tomada localizada na parte de trás da cadeira de massagem. Em seguida, ligue o adaptador a uma tomada de parede. (Consulte a Figura A).

Figura A



2. Pressione o botão POWER uma vez para ligar a unidade. O indicador LED acenderá para mostrar que a energia está ligada.
3. Escolha o modo de massagem desejado pressionando o botão MODE. Pressione o botão MODE repetidamente até o LED do modo desejado acender:
  - PULSE: para uma massagem ritmada profunda
  - PRESS: proporciona uma massagem ritmada rápida
  - WAVE: para uma massagem vibratória gradual de um lado para o outro
4. Ajuste a intensidade da massagem pressionando o botão INTENSITY. O indicador LED para intensidade ALTA ou BAIXA acenderá de acordo com a sua seleção.

## NOTAS IMPORTANTES:

- Se sentir desconforto ou dor, pare imediatamente de usar a cadeira de massagem.
- A cadeira de massagem está equipada com uma função de desligamento automático para sua segurança e conforto.
- Não use a cadeira por mais de 60 minutos seguidos para evitar possíveis problemas.



## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Por favor, siga estas precauções básicas ao utilizar este aparelho elétrico:

1. Este produto é projetado para uso em um circuito de 12V. Certifique-se de conectá-lo a uma tomada com a mesma configuração da ficha.
2. Desligue sempre o massajador da fonte de alimentação após o uso e antes de limpá-lo.
3. Não tente recuperar o massajador se ele cair na água. Desligue-o imediatamente.
4. Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando estiver conectado. Desligue-o da tomada quando não estiver em uso, antes de fixar ou remover peças.
5. Não utilize o aparelho ao ar livre.
6. Não utilize o cabo fornecido como pega para transportar o aparelho.
7. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
8. É necessária supervisão rigorosa ao utilizar este aparelho perto de crianças.
9. Esta unidade não é um brinquedo. As crianças não devem usá-la nem brincar com ela.
10. Não opere este aparelho perto de produtos em aerossol ou em áreas onde oxigênio está sendo administrado.
11. Evite usar o aparelho perto dos olhos ou outras áreas altamente sensíveis.
12. Para desconectar, pressione o botão POWER para a posição "Desligado", garantindo que todas as funções tenham parado antes de remover a ficha da tomada.
13. Use este aparelho apenas para o seu propósito pretendido, conforme descrito no manual. Não use acessórios que não sejam fornecidos com a unidade.

## PRECAUÇÃO DE SAÚDE

- Se tiver qualquer preocupação de saúde, consulte o seu médico antes de usar este produto.
- Pessoas com marca-passo não devem usar este produto.
- Se sentir dor prolongada num músculo ou articulação, interrompa o uso e consulte o seu médico. A dor persistente pode ser um sintoma de uma condição mais grave.

## INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

### PARA ARMAZENAR:

- Guarde a unidade na sua caixa ou num local seguro, seco e fresco.
- Evite o contacto com arestas afiadas ou objetos pontiagudos que possam cortar ou perfurar o tecido.
- Não enrole o cabo de alimentação em torno da unidade ou pendure a unidade pelo cabo de alimentação.

### PARA LIMPAR:

- Certifique-se de que a unidade está desconectada da fonte de alimentação e permita que ela arrefeça antes de limpar.
- Não mergulhe a unidade em líquido para limpeza.
- Limpe a capa de tecido passando uma esponja úmida com detergente suave. Seque com um pano limpo e seco.
- Evite usar produtos de limpeza abrasivos, escovas, gasolina, querosene, produtos de polimento de vidro/móveis, diluentes de tinta ou água mais quente que 120°C para limpar a unidade.
- Para limpar a unidade em si, certifique-se de que o massajador está desconectado. Deixe-o arrefecer e, em seguida, limpe-o com um pano limpo e úmido. Evite usar produtos de limpeza químicos fortes.

# POLTRONA MASSAGGIANTE

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni. Conservare questo manuale per future referenze.

## TELECOMANDO

### Funzioni del telecomando

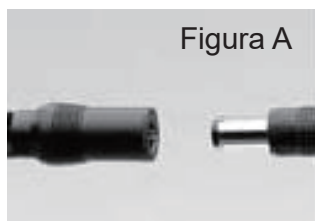
## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Sei motori di vibrazione
- Tre modalità di massaggio
- Tre livelli di intensità di massaggio
- Tre zone di massaggio, con controllo individuale per ogni zona
- Opzioni di timer preimpostate per 15, 30 e 60 minuti



## UTILIZZO

1. Inserire la spina dell'adattatore nella presa sulla parte posteriore della poltrona massaggiante. Quindi collegare l'adattatore a una presa di corrente. (Vedere Figura A).



2. Premere una volta il pulsante POWER per accendere l'unità. Il LED si accenderà per indicare che l'alimentazione è attiva.
3. Selezionare la modalità di massaggio desiderata premendo il pulsante MODE. Premere il pulsante MODE ripetutamente finché il LED della modalità desiderata si accende:
  - PULSE: per un massaggio a percussioni profonde
  - PRESS: per un massaggio a percussioni veloce
  - WAVE: per un massaggio vibrante graduale da sinistra a destra
4. Regolare l'intensità del massaggio premendo il pulsante INTENSITY. Il LED per l'intensità ALTA o BASSA si accenderà in base alla selezione.

### NOTE IMPORTANTI:

- Se si avverte disagio o dolore, interrompere immediatamente l'uso della poltrona massaggiante.
- La poltrona massaggiante è dotata di una funzione di spegnimento automatico per la vostra sicurezza e comfort.
- Non utilizzare la poltrona per più di 60 minuti di seguito per evitare eventuali problemi.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Seguire queste precauzioni di base durante l'utilizzo di questo apparecchio elettrico:

1. Questo prodotto è progettato per l'uso con un circuito a 12V. Assicurarsi di collegarlo a una presa di corrente con la stessa configurazione della spina.
2. Dopo averlo usato e prima di pulirlo, scollegare sempre il massaggiatore dalla presa di corrente.
3. Non tentare di recuperare il massaggiatore se cade nell'acqua. Scollegarlo immediatamente.
4. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato. Scollegarlo dalla presa di corrente quando non è in uso, prima di fissare o rimuovere le parti.
5. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
6. Non utilizzare il cavo fornito come maniglia per trasportare l'apparecchio.
7. Tenere il cavo lontano da superfici calde.
8. L'utilizzo di questo apparecchio in prossimità di bambini richiede una stretta supervisione.
9. Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini non devono utilizzarlo né giocarci.
10. Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di prodotti aerosol o in aree in cui viene somministrato ossigeno.
11. Evitare l'utilizzo dell'apparecchio vicino agli occhi o altre aree particolarmente sensibili.
12. Per spegnerlo, premere il pulsante POWER nella posizione "OFF" assicurandosi che tutte le funzioni si siano fermate prima di staccare la spina dalla presa di corrente.
13. Utilizzare questo apparecchio solo per lo scopo previsto, come descritto nel manuale. Non utilizzare accessori non forniti con l'unità.

## AVVERTENZA SULLA SALUTE

- In caso di problemi di salute, consultare il medico prima di utilizzare questo prodotto.
- Le persone con pacemaker non devono utilizzare questo prodotto.
- Se si avverte dolore persistente in un muscolo o articolazione, interrompere l'uso e consultare il medico. Il dolore persistente potrebbe essere sintomo di una condizione più seria.

## ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

### PER LA CONSERVAZIONE:


- Conservare l'unità nella sua scatola o in un luogo sicuro, asciutto e fresco.
- Evitare il contatto con bordi taglienti o oggetti appuntiti che potrebbero tagliare o bucare il tessuto.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'unità o appendere l'unità al cavo di alimentazione.

### PER LA PULIZIA:

- Assicurarsi di scollegare l'unità dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare prima di pulirla.
- Non immergere l'unità in liquidi per la pulizia.
- Pulire la copertura in tessuto strofinandola con una spugna umida e un detergente delicato. Asciugare con un panno pulito e asciutto.
- Evitare l'uso di detersivi abrasivi, spazzole, benzina, cherosene, prodotti per la pulizia di vetri/mobili, diluenti per vernici o acqua più calda di 120°C per pulire l'unità.
- Per pulire l'unità stessa, assicurarsi che il massaggiatore sia scollegato. Lasciare raffreddare, quindi pulire con un panno umido e pulito. Evitare di utilizzare detersivi chimici aggressivi.

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

**US**


 001-877-644-9366

 customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC  
27150 SW Kinsman Rd Wilsonville, OR 97070 USA  
MADE IN CHINA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:


**CA**

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, Unit 307, Markham,  
Ontario Canada L3R 4B9  
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

 416-792-6088

 customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.  
7270 Woodbine Avenue, unité 307,  
Markham, Ontario Canada L3R 4B9  
FABRIQUÉ EN CHINE

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

**UK**


 0044-800-240-4004

 enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:  
MH STAR UK LTD  
Unit 27, Perivale Park,  
Horsenden lane South  
Perivale, UB6 7RH  
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle, Nos coordonnées sont les suivantes:

**FR**

 0033-1-84166106

 aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:  
MH FRANCE  
2 Rue Maurice Hartmann  
92130 Issy Les Moulineaux  
France  
FABRIQUÉ EN CHINE



**FR**

Cet appareil,  
ses accessoires,  
cordons et batteries  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum, Unsere Kontaktdaten stehen unten:

**DE**


 +49 40 87408465

 service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEUR/Hersteller/REP:  
MH Handel GmbH  
Wendenstraße 309  
D-20537 Hamburg  
Germany  
IN CHINA HERGESTELLT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti, I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

**IT**


 0039-0249471447

 clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:  
AOSOM Italy srl  
Centro Direzionale Milanofiori  
Strada 1 Palazzo F1  
20057 Assago (MI)  
P.I.: 08567220960  
FATTO IN CINA

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente, Nuestros datos de contacto son los siguientes:


**ES**

 0034-931294512

 atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:  
SPANISH AOSOM, S.L.  
C/ROC GROS, N°15.08550, ELS HOSTALET DE  
BALENYÀ, SPAIN.  
B66295775  
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente, Os nossos dados de contacto são os seguintes:

 0034-931294512

 info@aosom.pt.

IMPORTADOR/Fabricante/REP:  
SPANISH AOSOM, S.L.  
C.ROC GROS N.15, 08550. ELS HOSTALET DE  
BALENYÀ  
FEITO NA CHINA